

CROSSVAC

Owner's manual For household use only

Please read this document carefully before installing and/or using your vacuum cleaning system.

Bedienungsanleitung (nur für Hausgebrauch)

Bevor Sie mit der Installation bzw. Inbetriebnahme der Sauganlage beginnen, lesen Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig durch.

Serial No : _____

Important Safety Instructions

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Read all instructions before using this appliance.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons. This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from openings and moving parts.
11. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
12. Do not use without dust bag and/or filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Wichtige Sicherheitsbestimmungen

Die Verwendung dieses Elektrogeräts, setzt folgende Vorkehrungen voraus:

ACHTUNG:

Vermeiden Sie Verletzungsgefahr durch Brand oder Elektroschock.

1. Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden (Urlaub).
2. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Untergründen.
3. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Eine Verwendung des Geräts durch Kleinkinder oder Personen mit psychischen und physischen Einschränkungen sollte nur unter Supervision stattfinden.
4. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anweisung beschrieben und verwenden Sie nur passende Zubehörteile.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Gerät im Zuge des Transports oder der Installation beschädigt wurde, im Freien gestanden ist oder einen Nässeschaden erlitten hat, darf es nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall die Verkaufs- oder Servicestelle.
6. Ziehen Sie das Gerät nicht am Stromkabel und vermeiden Sie das Kabel um scharfe Mauerecken und Kanten zum Stromstecker zu führen. Halten Sie das Stromkabel von heissen Oberflächen fern.
7. Verwenden Sie den Stecker beim Ausstecken des Stromkabels und ziehen Sie nicht am Kabel.
8. Bedienen Sie das Gerät oder das Stromkabel nicht mit nassen Händen.
9. Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Lüftungsauslässe blockiert sind. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Lurch, Haaren und anderen Substanzen, die den Luftdurchlass reduzieren könnten.
10. Halten Sie Körperteile und Haare fern von Geräteöffnungen, während der Verwendung des Gerätes.
11. Saugen Sie keine heiße Asche oder brennende Zigaretten und Zündhölzer auf.
12. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne Filter. Die optionale Verwendung von speziellen Staubbeuteln, minimiert die Filterverschmutzung und gewährleistet konstant hohe Saugleistung.
13. Vor dem Ausstecken des Zentralgeräts, stellen Sie sicher, dass alle Saugschläuche abgeschaltet sind.
14. Besondere Vorsicht ist beim Saugen von Stiegen geboten.
15. Saugen Sie keine flammbaren oder explosiven Substanzen und vermeiden Sie die Verwendung der Sauganlage in Räumen in welchen diese vorhanden sein können.
16. Stecken Sie den Stromstecker des Geräts ausschliesslich in dafür geeignete Steckdosen. Siehe auch Erdungsvorschriften.

HALTEN SIE DIESE INSTRUKTIONEN IMMER GRIFFBEREIT! 3

Table of Contents | **INHALTSVERZEICHNIS**

Preface Vorwort	5
Schematic Geräteschema	5
Installation Installation	
Unit Installation Geräteinstallation	6
Dos & Don'ts	9
Muffler Installation Montage des Abluftschalldämpfers	10
Electric Connections Elektrische Anschlüsse	11
Grounding Instructions Erdungsvorschriften	12
Low Voltage Connections Steuerkabelanschlüsse	13
Operating Instructions Bedienungsanleitung	
Hose Hook-up & Inlets Anschluss des Saugschlauchs in der Saugdose	14
Progressive start Sanftanlauf	15
Automatic stop Automatische Geräteabschaltung	15
LED Indicator LED Anzeige	15
Information center Informationsanzeige	16
Indicator hose Anzeige am Griff des Saugschlauches	16
Maintenance Wartung	
Motor Motor	17
Maintenance – with bag Wartung mit Staubbeutel	18
Maintenance – without bag Wartung ohne Staubbeutel	20
Converting the Unit Umbau des Zentralgeräts	21
Troubleshooting Fehlerbehebung	
General Information Allgemeine Informationen	23
Decrease in suction strength Saugleistungsverlust	24
Vacuum will not start Das Gerät startet nicht	26
Vacuum will not stop Das Gerät schaltet nicht ab	28
Warranty Information Garantieinformationen	
2 years warranty on Crossvac Attachments Garantie auf CrossVac Zubehör beträgt 2 Jahre	29
WEEE Directive WEEE Richtlinie	31

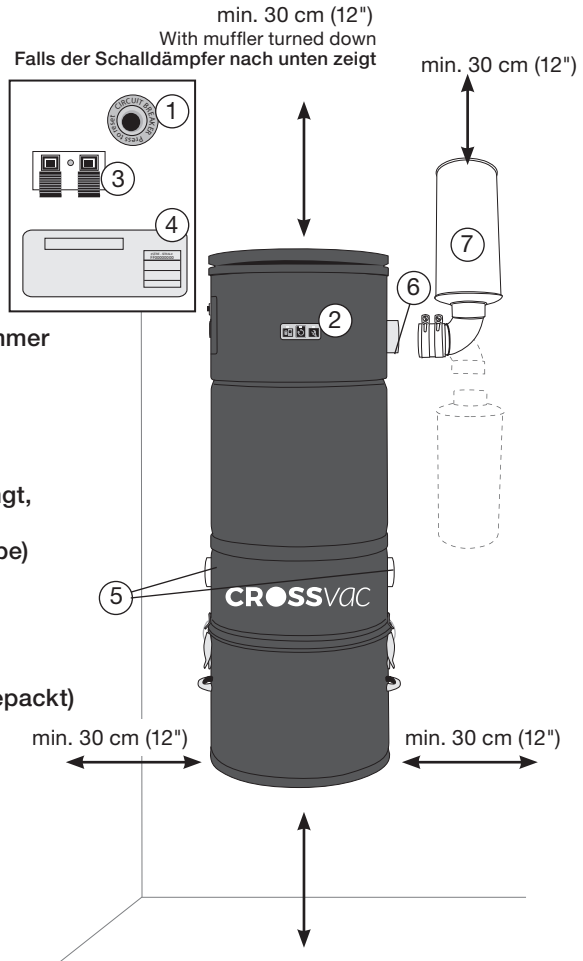
Preface | Vorwort

Your new Crossvac central vacuum system was designed and manufactured in Blainville, Quebec, by the largest central vacuum cleaner manufacturer in Canada. With over fifty years of experience in the industry, we provide a high-quality product, and guarantee your complete satisfaction. Our extensive network of qualified professionals ensures first quality service near you. Contact us to find your Crossvac authorized service center.

Ihr neuer Zentralstaubsauger wurde in Blainville, in der kanadischen Provinz Quebec entwickelt und konstruiert. Der Hersteller ist der grösste in Kanada und zählt auch weltweit zu den führenden Produzenten. Mehr als 50 Jahre Markterfahrung gewährleisten höchste Produktqualität und vollste Kundenzufriedenheit. Für etwaige Fragen zu Ihrer Sauganlage steht Ihnen Ihr autorisierter CrossVac Händler gerne zur Verfügung.

Schematic | Geräteschema

1. Circuit Breaker
Überhitzungsschutz
2. Information Center
(3750 & 5700 only)
Info-Display
(Modelle 3750 und 5700)
3. Low Voltage Connector
Steuerkabelanschlüsse
4. Serial Number
Typenschild mit Seriennummer
5. Air Intakes
(seal the unused air intake
with the provided cap)
Sauganschlüsse
(verschliessen Sie unbedingt,
den zweiten Saugeinlass
mit der mitgelieferten Kappe)
6. Air Exhaust
Abluftauslass
7. Muffler (included)
Abluftschalldämpfer (beigepackt)



Unit Installation

Geräteinstallation

Using the mounting plate provided with your vacuum cleaner, secure the unit to the wall **(figure 1)**, at a height allowing easy access for maintenance of the filters, dirt receptacle and/or bags (see page 5).

Verwenden Sie die beigepackte Aufhängevorrichtung und montieren Sie diese fest genug an der Wand in einer Höhe, die uneingeschränkten Zugang zum Staubbehälter gewährleistet **(Abb. 1)**.

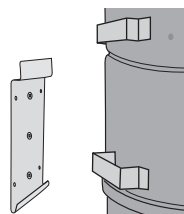


figure | Abb. 1

The connections to the piping system will require some basic tools: a mitre box and small saw or a pipe cutter **(figure 2)**. See page 9 for general instructions pertaining to the preparation of PVC pipes. To simplify matters, installation kits, including necessary fittings, pipes, glue and wiring, as well as a detailed instructions booklet, are available from Crossvac service centers.

Der Anschluss der Saugrohrleitung am Gerät erfordert ggf die Verwendung einer feinzahnigen Säge zum Kürzen des Rohres **(siehe Abb. 2)**. Siehe auch Seite 9 für allgemeine Informationen zur Vorbereitung der Saugrohrinstallation.

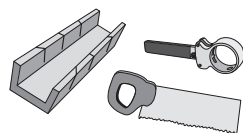


figure | Abb. 2

Contrary to all other connections in the piping system, do not glue the last fitting to your unit. Use the provided rubber seal and clamp collars to secure the last fitting to the air intake and obtain an air-tight fit **(figure 3)**.

Im Gegensatz zu allen anderen Saugrohrverbindungen im Zuge der Installation - wird das letzte Rohrstück beim Gerät **NICHT** geklebt! Verwenden Sie die vorgesehenen Gummimanschetten und Metallschellen um eine luftdichte Verbindung zwischen Saugrohrleitung und dem Gerät zu gewährleisten **(Abb. 3)**.

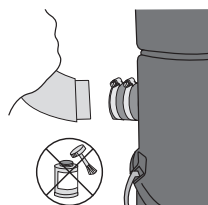


figure | Abb. 3

Using the Right Air Intake

Verwendung des rechten Saugeinlasses

Except 1450 model
Ausgenommen Modell 1450

To use the air intake located on the right side of the vacuum:
Um den Sauganschluss auf der rechten Seite des Geräts zu verwenden:

1. Using a flat screwdriver, loosen the clamp collars and remove the rubber coupling from the left air intake (**figure 4**).
Lösen Sie die Metallklammern mit einem Schraubenzieher und nehmen Sie die Gummimanschette vom linken Sauganschluss ab (**Abb. 4**).



figure | Abb. 4

2. Push the adapter that comes out of the intake back into the intake (**figure 5**).
Schieben Sie den Adapter wieder in die Ansaugöffnung (**Abb. 5**).

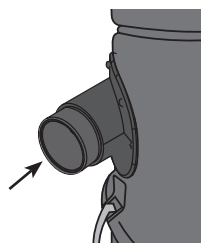


figure | Abb. 5

3. Unlatch the two clips and remove the dust receptacle (see page 18, figure 15).
Öffnen Sie die beiden Verschlüsse des Staubbehälters (siehe Seite 18, Abb. 15).

4. Remove the bag if needed for more convenience (see page 18).
Falls nötig, entfernen Sie den Staubbeutel für besseren Zugang (siehe Seite 18).

5. From the inside, pull the bag adaptor out of the left air intake (**figure 6**).
Ziehen Sie den Adapter aus der Ansaugöffnung nach innen (**Abb. 6**).

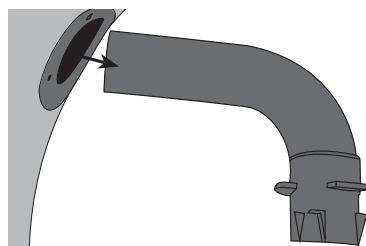


figure | Abb. 6

Using the Right Air Intake

Verwendung des rechten Saugeinlasses

6. Remove the cap on the right air intake (**figure 7**) and put it on the left air intake.

Making sure that the tabs are aligned with the notches, push the cap completely in (**figure 8**).

Entfernen Sie die Abdeckkappe von der rechten Ansaugöffnung (**Abb. 7**), stecken Sie diese so auf die linke Ansaugöffnung, dass die Führungsrillen übereinander passen und drücken Sie die Abdeckkappe dann ganz in die Öffnung (**Abb. 8**).

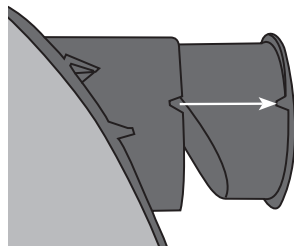


figure | Abb. 7

7. From the inside of the vacuum, insert the bag adaptor into the right air intake, making sure that the embossed lines on the adaptor are aligned with the slots in the air intake (**figure 9**). Outside the vacuum, the end of the adaptor should come out of the air intake about $\frac{3}{4}$ " (1.9 cm).

Stecken Sie den Beuteladapter von innen in die rechte Ansaugöffnung im Gerät, entsprechend den vorgegebenen Führungsrillen (**Abb. 9**). Auf der Aussenseite der Ansaugöffnung sollte der Beuteladapter ca 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") rausragen.

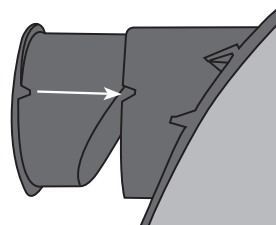


figure | Abb. 8

8. Put the rubber coupling on the right air intake and tighten the clamp collars using a flat screwdriver.

Stecken Sie die Gummimuffe auf die rechte Ansaugöffnung und befestigen Sie diese mit den Metallklammern unter Zuhilfenahme eines Schraubenziehers.

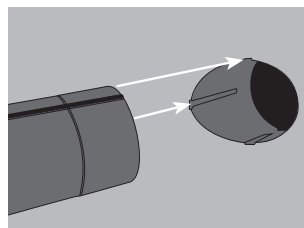


figure | Abb. 9

9. Put the bag and dust receptacle back in place and latch both clips (see page 18).

Stecken Sie den Staubbeutel im Gerät wieder auf den Adapter und befestigen Sie den Staubbehälter (**Abb. 18**).

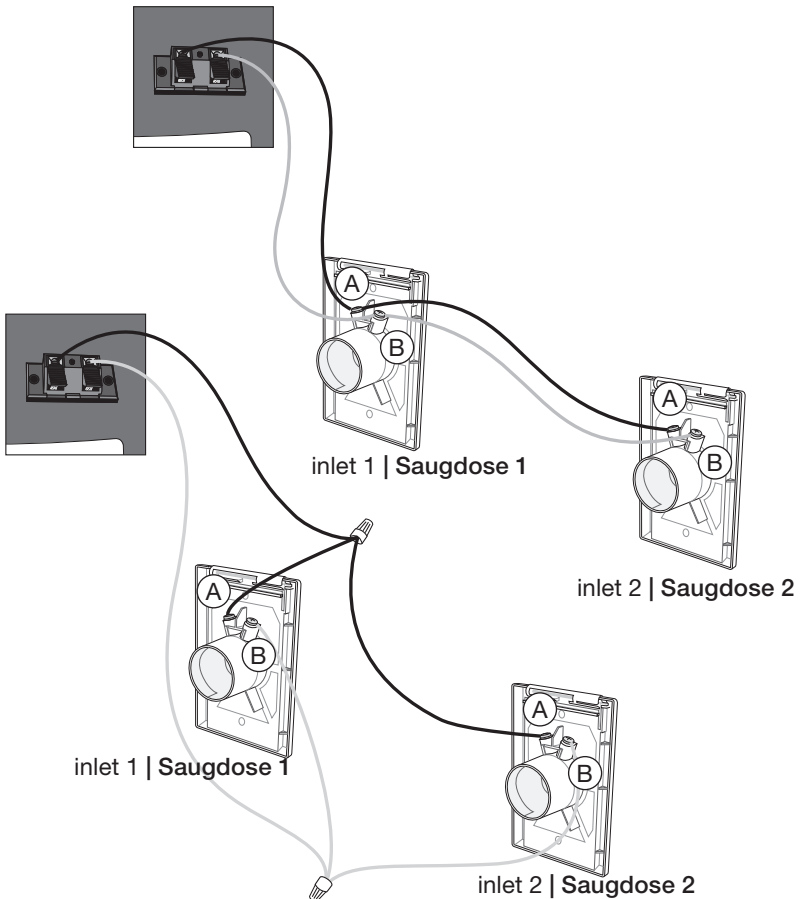
Dos & Don'ts

Wie gehe ich vor?

Installing Inlets | Anschluss der Saugdosen

When installing your vacuum inlets, we recommend that the principle of electric polarity be taken into account. Ensure that the wire connected onto contact A on inlet 1 is the same as that connected to contact A on inlet 2, and so on. Do not cross, reverse or interchange wires.

Achten Sie im Zuge der Saugdoseninstallation darauf, dass die Kabelanschlüsse immer gleich polarisiert sind. So sollte beispielsweise das Schwachstromkabel vom linken Anschluss bei Saugdose A, auch am linken Anschluss bei Saugdose B angeschlossen werden. Die beiden Adern des Schwachstromkabels dürfen sich bei den Saugdosenanschlüssen nicht berühren, da es sonst zu einem Kurzschluss kommt und dadurch das Zentralgerät ungewollt in Betrieb genommen würde.



Muffler Installation

Montage des Abluftschalldämpfers

1. Insert the rubber coupling on the vacuum air exhausts.
Schieben Sie die beige packte Gummimuffe auf den Abluftauslass am Zentralgerät.
2. Using a flat screwdriver, tighten the clamp collar to ensure adequate sealing.
Stecken Sie die beige packte Metallklammer auf die Gummimuffe und ziehen Sie diese mit einem Schraubenzieher fest, so dass Luftdichtheit gewährleistet ist.
3. Insert the 90° elbow into the rubber coupling, and tighten the clamp collar as per instructions in step 2.
Stecken Sie den beige packten 90° Bogen auf der anderen Seite in die Gummimuffe und ziehen Sie auch die zweite Metallklammer mit einem Schraubenzieher fest.
4. Apply ABS glue to the 90° elbow and insert muffler.
Befestigen Sie den beige packten Schalldämpfer mittels Kleber am 90° Bogen.



- A. Rubber coupling | Gummimuffe
- B. 90° elbow | 90° Bogen
- C. Muffler | Schalldämpfer
- D. Air Exhaust | Abluftauslass

Electric Connections

Elektrische Anschlüsse

There should be an electric outlet within 1 meter (3 feet) of your central vacuum unit. Once the appliance is installed in a suitable location, connect your power unit to an electric outlet on an **dedicated* grounded circuit**. Do not use extension cords or modify the length of your vacuum cleaner's power cord.

Eine geeignete Stromsteckdose sollte nicht weiter als einen Meter vom Zentralgerät entfernt sein. Stecken Sie den Stromstecker des Geräts ausschliesslich in eine geerdete Steckdose (Schuko). Bei Neuinstallationen sollte für das Zentralgerät ein separat abgesicherter Stromkreis vorgesehen werden. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel um das Gerät anzuschliessen und nehmen Sie keine Änderungen am Stromkabel vor.

Dedicated* grounded circuit* | Separat abgesicherter und geerdeter Stromkreis.

- European continent & others | Europa:
240V : 10 A

Your central vacuum cleaner has a thermal safety device or a circuit breaker to protect against any over voltage or electrical defect. If that protection should fail, contact your authorized service center.

Ihr Zentralgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser schützt das Gerät bei eventuellen Spannungsschwankungen oder im Falle eines Stromausfalls. Die schwarze Rückstelltaste sollte nur gedrückt werden, wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst hat. Der Motor wird nach Betätigung der Rückstelltaste erst nach ca 20 Minuten wieder zu laufen beginnen.

If you find that installing your vacuum cleaner is too difficult, ask your service center to install it for you. When in doubt, it is better to have the work done by a professional and ensure that the unit is properly installed. Any installation that does not comply with the specified norms could alter or invalidate the warranty.

Sollten Sie aus verschiedensten Gründen nicht in der Lage sein, die Rohr- und Geräteinstallation selbst durchzuführen, dann kontaktieren Sie Ihre CrossVac Verkaufsstelle. Dort wird man Ihnen gerne weiterhelfen und bei Bedarf einen Einbaudienstleister vermitteln. Im Zweifelsfall ist es besser, die Installation durch eine Fachkraft durchführen zu lassen um Ihren Garantieanspruch nicht zu verlieren.

Grounding Instructions

Erdungsanweisungen

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. No adaptor should be used with this appliance.

Dieses Gerät muss im Zuge des elektrischen Anschlusses geerdet werden. Im Falle eines Gerätedefekts schützt die Erdung Sie vor einem möglichen Elektroschock. Das Stromanschlusskabel des Geräts ist mit einem dafür geeigneten Stecker ausgestattet, der ausschliesslich an eine geerdete Stromsteckdose angeschlossen werden darf (Schuko). Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Zwischenstecker um das Gerät an den Hausstromkreis anzuschliessen.

WARNING | ACHTUNG!

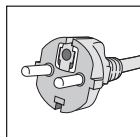
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Ungeeignete Stromsteckdosen können zu Stromstössen bzw. Elektroschocks führen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen zertifizierten Elektrofachbetrieb. Verändern Sie auf keinen Fall die Stromsteckdose um das Gerätekabel anschliessen zu können. Im Bedarfsfall konsultieren Sie einen Elektrofachbetrieb.

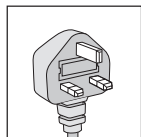
240V Models | 240V Modelle

This appliance is for use on a circuit having a nominal rating more than 120V and is factory-equipped with a specific cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnections should be made by a qualified professional.

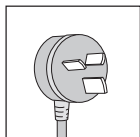
Dieses Gerät ist ausschliesslich für den Betrieb im europäischen Raum vorgesehen und wurde werkseitig mit einem entsprechenden Stromkabel bzw. Stecker ausgerüstet. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät nur an dafür passende Stromsteckdosen angeschlossen wird. Eventuell notwendige Anpassungen der elektrischen Anschlüsse in einzelnen Ländern, sollten ausschliesslich von geeigneten Fachkräften und mit genormten Komponenten durchgeführt werden.



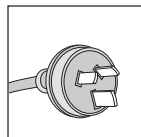
Type | Typ C



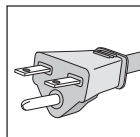
Type | Typ G



Type | Typ H



Type | Typ I



Nema 6-15 R

Low Voltage Connections

Steuerkabelanschlüsse

Connect the low voltage wires to the low voltage inlet on your unit.
Schliessen Sie das Steuerkabel der Saugrohrleitung an die dafür vorgesehenen Anschlüsse am Zentralgerät an.

To do so | Dafür gehen Sie wie folgt vor :

1. Strip wires over 1 cm (½ inch) **(figure 10)**.
Entfernen Sie die Kunststoffhülle des Kabels ca 1 cm vor dem Kabelende **(Abb. 10)**.
2. Gently press on the toggle to open the connector **(figure 11)**.
Drücken Sie die Klemmtaste am Steuerkabelanschluss nach unten **(Abb. 11)**.
3. Insert stripped wire **(figure 12)**.
Schieben Sie das blanke Kabel in die Öffnung **(Abb. 12)**.
4. Release toggle to secure wire in connector **(figure 13)**.
Lassen Sie die Klemmtaste wieder los um das Steuerkabel am Gerät einzuklemmen **(Abb. 13)**.
5. Repeat for second wire.
Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Kabel.

To disconnect | Um das Steuerkabel abzuschliessen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Gently press on the toggle to open the connector.
Drücken Sie die Klemmtaste am Steuerkabelanschluss nach unten.
2. Remove low voltage wire from connector.
Ziehen Sie das Steuerkabel aus der Öffnung.

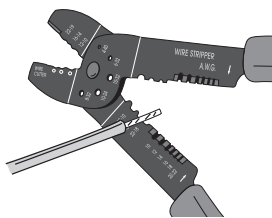


figure | Abb. 10

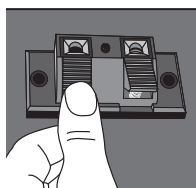


figure | Abb. 11

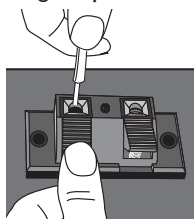


figure | Abb. 12

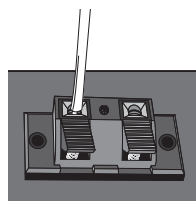


figure | Abb. 13

Hose Hook-up & Inlets

Schlauchanschluss und Saugdosen

Before operating your central vacuum:

Bevor Sie Ihre Zentralstaubsauganlage in Betrieb nehmen:

Please verify that it is properly connected to the piping system, and to a grounded electrical outlet, and that the low voltage wires are connected to the unit (see pages 5 to 13). Then read the complete owner's manual and proceed with a quick verification of your unit's installation:

Prüfen Sie bitte, ob die Saugrohrleitung dicht am Gerät angeschlossen ist. Prüfen Sie auch ob das Stromkabel und die Steuerkabel fest angeschlossen sind (siehe Seiten 5 bis 13). Dann lesen Sie die Betriebsanleitung durch und folgen den Anweisungen für einen Schnell-Check wie folgt:

- Check filter and bag to be sure they are properly installed.
Prüfen Sie ob Hubfilter und Staubbeutel (optional) sicher im Gerät platziert sind.
- Check rubber seals in each vacuum inlet.
Überprüfen Sie die Dichtungen in den Verschlussklappen der einzelnen Saugdosen.

To start your central vacuum, simply insert the hose in the vacuum inlet of your choice. Please ensure that the tab on the hose end is properly lined up with the slot in the inlet opening (**figure 14**). If your hose handle has an integrated on/off switch, simply slide the switch to the "on" position.

Um Ihre Sauganlage in Betrieb zu nehmen, stecken Sie den Saugschlauch in eine Saugdose Ihrer Wahl. Stellen Sie sicher, dass dabei die Schlauchanschlussmuffe in der richtigen Position eingesteckt wird (**Abb. 14**). Wenn Ihr Saugschlauch mit einem Ein/Ausschalter ausgestattet ist, dann drücken Sie diesen jetzt auf «Ein».

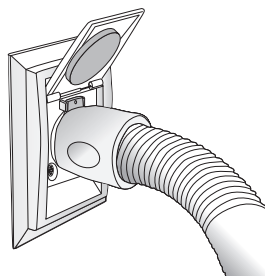


figure | Abb. 14

Do not try to open another inlet while your system is in operation, as it may damage the inlet's rubber seal.

Versuchen Sie während des Betriebes nicht eine weitere Saugdose mit Gewalt zu öffnen, da dies die Dichtung in der Verschlussklappe beschädigen und zu einer undichten Stelle führen könnte.

- While the hose is still plugged into one inlet and the system is operational, check other inlets for leaks.
Während Sie den Saugschlauch über eine ausgewählte Saugdose im Betrieb nehmen, prüfen Sie die anderen verschlossenen Saugdosen auf eventuelle Undichtheiten.
- Plug the hose alternatively into each vacuum inlet, to ensure that each one works properly.
Stecken Sie den Saugschlauch in alle installierten Saugdosen und nehmen Sie die Anlage von jeder in Betrieb, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse dicht und stabil sind.

Progressive start

Sanftanlauf

3750 & 5700 models only

Nur bei den Modellen 3750 und 5700

Each model is equipped with a special module allowing for a smooth and gradual start-up of the vacuum system, to prolong motor durability.

Diese Geräte verfügen über eine elektronische Komponente, die den Motor nach dem Einschalten mit Verzögerung auf volle Drehzahl laufen lässt. Diese Funktion schont den Motor und verlängert u.U. dessen Lebenszeit.

Automatic stop

Automatischer Gerätestop

3750 & 5700 models only

Nur bei den Modellen 3750 und 5700

In case you've forgotten to turn off your vacuum, or it's been turned on by mistake, your vacuum system will automatically shut off after one hour of uninterrupted use. Simply restart the vacuum system with the switch on the hose handle.

Sollten Sie vergessen das Gerät über den Saugschlauch abzuschalten oder unbemerkt in Betrieb nehmen, dann schaltet sich die Anlage nach 1 Stunde durchgehendem Betrieb automatisch ab. Sie können die Anlage danach jederzeit über den Ein/Ausschalter am Schlauchgriff wieder in Betrieb nehmen.

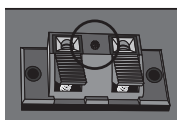
LED Indicator

Seitlicher LED Indikator

Except 3750 & 5700 models

Ausgenommen Modelle 3750 und 5700

LED – On low voltage connector
LED am Steuerkabelanschluss



Steady green

indicates unit is connected to a power source

Leuchtet durchgehend grün

bedeutet, dass das Gerät am Strom angeschlossen ist

Information center | LED Info Display

3750 & 5700 models only

Nur bei den Modellen 3750 und 5700

Your central vacuum unit is equipped with an electronic timing device which will recommend proper maintenance of your vacuum system. These signals are only suggestions and will do not indicate a problem with your vacuum system. They will not stop or hinder the use of the vacuum.

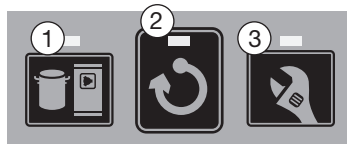
Ihr Zentralgerät ist mit einer elektronischen Zeitmessung ausgestattet, welche die Entleerung des Staubbehälters oder den Tausch des Staubbeutel vorschlägt. Diese Anzeige ist nur eine Empfehlung und deutet nicht auf ein Problem mit dem Gerät hin. Das Gerät kann ungehindert weiterverwendet werden.

1. Flashing LED - Empty dirt receptacle or change bag.
Blinkendes linkes LED - empfohlene Entleerung des Staubbehälters oder Staubbeuteltausch
2. Flashing LED - Have power unit checked by a service center.
Blinkendes rechtes LED - signalisiert einen möglichen Gerätedefekt. Kontaktieren Sie dafür Ihre Verkaufs- oder Servicestellen. Nach 500 Motorstunden blinkt dieses LED, um das Ende der Garantiefrist anzuzeigen, sollten das Gerät bis dahin nicht schon 5 Jahre im Betrieb gewesen sein.

Please note that the information/pictograms seen on the power unit information center, are also available on the indicator hose handle (see details below).

Die beiden LED Piktogramme sind auch auf dem Handgriff des Deluxe-Schlauches zu finden und sorgen so für eine schnellere Informationsübermittlung zum Nutzer der Anlage (siehe Details).

3. Press to stop the flashing LED.
Drücken Sie die mittlere Taste am LED Display am Gerät um das Blinken der LED's zu beenden.



Indicator hose

LED Display am Handgriff des Deluxe Schlauches

for use with 3750 & 5700 models only.

nur verwendbar mit den Modellen 3750 und 5700



Flashing LED | Blinkendes LED

Maintenance of the power unit is required
Signalisiert einen möglichen Gerätedefekt
oder das Ende der Garantiezeit.

Flashing LED | Blinkendes LED

Empty dirt receptacle or change bag
Empfohlene Entleerung des Staubbehälters oder Staubbeuteltausch.

LED on - indicates hose in use.

Switch - press to star/stop power unit.

LED-an - signalisiert, dass die Anlage in Betrieb ist.

Ein/Ausschalter muss gedrückt werden um die Anlage in Betrieb zu nehmen oder auszuschalten.



Motor | Motor

Please note that **Crossvac motors do not require lubrication**. Each motor contains two carbon brushes which will wear normally, and may eventually require replacement. For warranty purposes, this should be done by an authorized service center. The brush's life is affected by the number of hours of use, frequency of start-ups and shut-downs, humidity, altitude, and temperature. In order to avoid damage to the motor itself, brushes should be replaced before they are completely worn out. We therefore recommend to have the carbon brushes changed by a professional electrician every 6-8 years of use.

Der Motor Ihres Zentralgeräts bedarf keiner Ölschmierung. Der Motor benötigt 2 Kohlebürsten zum Betrieb, die einer Abnutzung unterliegen und abhängig von Modell, Umgebung, Beanspruchung u. ä. ca. 800 Stunden verwendet werden können. Ihr Zentralgerät hat keinen Stundenzähler eingebaut und deshalb empfehlen wir die Kohlebürsten vorsorglich zu tauschen, bevor diese komplett abgenutzt sind. Je nach Häufigkeit der Nutzung Ihres Zentralgeräts, sollte dies nach durchschnittlich 6-8 Jahren gemacht werden. Um den Tausch der Kohlebürsten durchzuführen, empfehlen wir eine Elektrofachkraft beizuziehen.

Maintenance | **Wartung**



Use with bag | Nutzung mit Staubbeutel

Change the bag when the one in place is full. Frequency will depend on the use of the unit. For the 3750 & 5700 models, the integrated monitor will indicate when to change the bag. These indications are provided by an electronic timing board, only as a reference guide.

Wechseln Sie den Staubbeutel bevor dieser komplett voll ist. Wie oft Sie den Staubbeutel tauschen müssen, hängt von der Häufigkeit der Nutzung Ihrer Sauganlage ab. Bei den Modellen 3750 und 5700 weist ein blinkendes LED darauf hin, dass der Staubbeutel zu tauschen wäre. Diese Anzeige beruht auf einem elektronischen Timer und stellt lediglich eine Empfehlung dar. Das Gerät läuft auch während dieser Staubbeutelwarnung normal weiter.

1. To access the bag, unlatch the two clips and remove the dust receptacle **(figure 15)**.

Um zum vollen Staubbeutel zu gelangen, nehmen Sie zuerst den Staubbehälter vom Gerät **(Abb. 15)**.

2. Remove the used bag and seal bag opening (adhesive seal provided on each bag). Discard used bag. Ziehen Sie den vollen Staubbeutel vom Adapter im Gerät ab und verschliessen Sie die Öffnung mit dem integrierten Verschlusskleber. Entsorgen Sie den vollen Staubbeutel.

3. Install the new bag, ensuring the tabs on the bag adaptor are aligned with the slots in the bag collar **(figure 16)**.

Setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein, indem die vorgesehenen Ausnehmungen am Karton auf die passenden Ausnehmungen am Adapter geschoben werden **(Abb. 16)**.

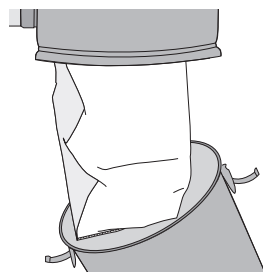


figure | **Abb. 15**

retention ring
Widerstand am Adapter

tabs on bag adaptor
Ausnehmungen am
Adapter

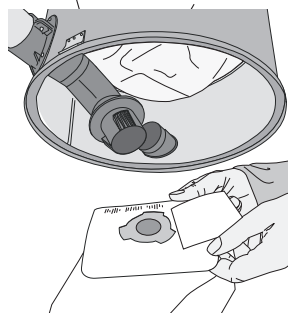


figure | **Abb. 16**



Use with bag | Nutzung mit Staubbeutel

4. Ensure adequate sealing by inserting bag as far as the retention ring (**figure 17-A**).

Rotate bag 20° (**figure 17-B**) to ensure tabs on bag adaptor are no longer aligned with the slots in the bag collar.

Versichern Sie sich, dass der Staubbeutel dicht genug am Adapter anliegt, indem Sie diesen über den Widerstand ziehen (**Abb. 17-A**). Verdrehen Sie den Staubbeutel dann um ca 20° (**Abb. 17-B**), damit sichergestellt wird, dass der Oberteil des Staubbeutels nicht mehr über den übereinstimmenden Ausnehmungen am Adapter anliegt.

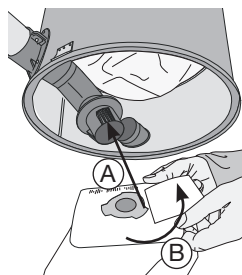


figure | Abb. 17

5. Replace dust receptacle and seal by latching both clips.
Bringen Sie danach den Staubbehälter des Geräts wieder an und verschliessen Sie diesen mittels der beiden Befestigungsklemmen.

Use only genuine Crossvac replacement bags.
Failure to do so could void the warranty on your vacuum unit.

Verwenden Sie ausschliesslich Original-CrossVac Staubbeutel. Andere ähnlich aussehende Produkte könnten zu wenig Luftdurchsatz haben und u.U. zu einem Gerätedefekt führen, der eine daraus resultierende Garantieleistung ausschliessen würde.

Maintenance | **Wartung**

Use without bag | Verwendung ohne Staubbeutel



Except 1450 model

Ausgenommen Modell 1450

We recommend you empty the dust receptacle and clean the permanent filter at least each season, depending on use of your central vacuum.

Wir empfehlen eine Filterreinigung nach jeder Entleerung des Staubbehälters. Abhängig von der Nutzungshäufigkeit der Sauganlage, kann das 2-3 im Jahr der Fall sein.

1. To empty the dust receptacle:

Disconnect the unit from the electric outlet. Unlatch the two clips, remove the receptacle (**figure 18**), and empty into an appropriate container.

Um den Staubbehälter zu entleeren:

Empfehlen wir den Stromstecker des Geräts aus der Steckdose zu ziehen. Öffnen Sie die beiden Befestigungsklammern und nehmen Sie den Staubbehälter ab (**Abb. 18**). Entleeren Sie den Inhalt in eine Mülltonne im Freien.

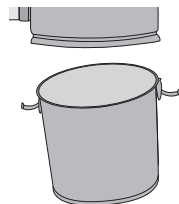


figure | **Abb. 18**

2. To clean the permanent filter (**figure 19**):

Um den Dauerfilter zu reinigen (Abb. 19**):**

- Do not remove the filter

Entfernen Sie bitte NICHT den Filter aus dem Gerät!

- Wrap the filter and the lower portion of the unit body within a large plastic bag. Hold it tightly around the unit with one hand.

Umhüllen Sie den Filter sowie den unteren Teil des geöffneten Geräts fest und dicht mit einem passenden Plastikbeutel.

- With your other hand, gently shake the filter.

Mit der anderen Hand schütteln Sie vorsichtig den Filter.

- Wait a few seconds for the dust to settle before removing the plastic bag.

Warten Sie etwas, bevor Sie den Plastikbeutel wieder wegnehmen, damit der aufgewirbelte Staub sich innerhalb des Beutels setzen kann.



figure | **Abb. 19**

3. Replace the dust receptacle and seal with the help of the two clips.

Bringen Sie den Staubbehälter wieder an und verschliessen Sie diesen dicht mittels der beiden Verschlussklammern.

4. Reconnect the unit to the electric outlet.

Schliessen Sie das Stromkabel wieder ans Netz an.

Note | Hinweis:

Should the filter become stained, or emit an unpleasant odor, it may be washed in cold water (without bleach). Rinse and dry well before replacing. Do not tumble dry.

Sollte der Filter Flecken aufweisen oder einen unangenehmen Geruch verbreiten, dann kann dieser in kaltem Wasser und ohne Bleichmittel gewaschen werden. Geben Sie den nassen Filter NICHT in den Wäschetrockner und stellen Sie sicher, dass dieser vor dem Wiedereinbringen in das Zentralgerät, vollkommen trocken ist.

Converting the Unit

Umbau des Geräts zur Verwendung ohne Staubbeutel

Your Crossvac central vacuum unit was designed for use with or without disposable bag. Though it is sold with a bag installed, it can easily be removed, and the unit modified for use without disposable bags. (Except 1450 model)

Ihr neues CrossVac Zentralgerät wurde für die Verwendung mit oder ohne Staubbeutel konzipiert. Jedes neue Gerät kommt bereits mit einem Adapter und Staubbeutel vorgerüstet aber diese können einfach demontiert werden, um das Gerät ohne Staubbeutel verwenden zu können. (Ausgenommen Modell 1450).

1. Using a flat screwdriver, loosen the clamp collars and remove the rubber coupling from the air intake (see page 7, figure 4).

Verwenden Sie einen Schraubzieher, um die Metallklemmen der Gummimuffe aussen an der Ansaugöffnung zu entfernen (siehe Seite 7, Abb. 4).

2. Push the adapter that comes out of the intake back into the intake (**figure 20**).

Drücken Sie den Adapter, der aus der Ansaugöffnung ragt, zurück in die Öffnung (**Abb. 20**).

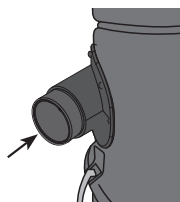


figure | Abb. 20

3. Unlatch the two clips and remove the dust receptacle (see page 18, figure 15).

Öffnen Sie die beiden Befestigungsklammern und nehmen Sie den Staubbehälter ab (siehe Seite 18, Abb. 15).

4. Remove the bag (see page 18).

Ziehen Sie den Staubbeutel ab (siehe Seite 18).

Converting the Unit | Umbau des Geräts zur Verwendung ohne Staubbeutel

- From the inside, pull the bag adaptor out of the air intake (see page 7, figure 6).
Ziehen Sie den Staubbeuteladapter von Innen aus der Ansaugöffnung (siehe Seite 7, Abb. 6).
- Put the dust receptacle back in place and seal by latching both clips.
Bringen Sie den Staubbehälter wieder am Gerät an und verschliessen Sie diesen dicht mittels der beiden Befestigungsklammern.
- Put the other adaptor provided in the air intake and, making sure that the tabs are aligned with the notches, push it completely in (**figure 21**).
Setzen Sie den anderen mitgelieferten Adapter in die Ansaugöffnung ein und stellen Sie sicher dass die vorgesehenen Ausnehmungen übereinander liegen. Drücken Sie diesen ganz in die Öffnung (**Abb. 21**).
- Put the rubber coupling back on the air intake and tighten the clamp collars using a flat screwdriver (**figure 22**).
Schieben Sie die Gummimuffe wieder auf die Ansaugöffnung und dichten Sie diese wieder mit den beiden Metallklammern und unter Zuhilfenahme eines Schraubenzieher ab (**Abb. 22**).
- The vacuum unit is now ready for use without bag.
Jetzt können Sie Ihr Zentralgerät ohne Staubbeutel verwenden.

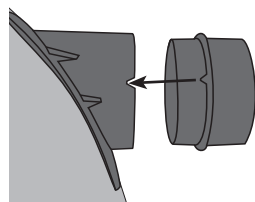


figure | Abb. 21

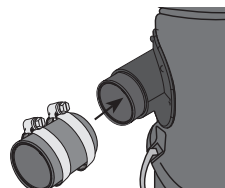


figure | Abb. 22

Note | Hinweis:

This procedure is reversible at any time. For instructions on installing the dust bag, please refer to page 18.

Dieser Vorgang kann jederzeit rückgängig gemacht werden. Hinweise zur Anbringung eines Staubbeutels, finden Sie auf Seite 18.

General Information | Allgemeine Hinweise

If the vacuum unit does not work, check the fuse or breaker on the unit and/or in the electrical panel in your home, and replace any defective part(s) as deemed necessary. Please verify that the unit has been installed properly, according to the instructions in this manual.

Your vacuum cleaning system is designed to collect everyday dry matter (dust). It is approved by authorized testing agencies for dry use only. Do not use on wet surfaces.

Should you accidentally vacuum liquids, immediately unplug the unit from the electric outlet, then empty and wipe the dust recipient with a dry cloth. Then operate the system from the vacuum inlet through which you vacuumed the liquid, in order to eliminate all moisture in the piping system.

We strongly recommend against vacuuming abrasive materials such as cement, plaster and gyproc dust. This fine dust could work its way into the motor, causing considerable damage. Should you do so inadvertently, immediately clean the filters and, as a precautionary measure, contact your authorized service center to determine the extent of the damage to the unit.

Sollte Ihr Zentralgerät nicht starten, überprüfen Sie die Sicherungen im Schaltschrank. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät entsprechend den allgemeinen Vorschriften sowie nach den Vorgaben dieser Bedienungsanleitung installiert wurde. Ihre Sauganlage wurde für die Verwendung in einem Haushalt, Büroräumlichkeiten o. ä. konzipiert. Der Einsatz ist ausschliesslich für trockenen, leichten Staub vorgesehen und alle CrossVac Geräte wurden dahingehend von autorisierten Prüfanstalten getestet und überprüft. Saugen Sie auf keinen Fall nasse Substanzen oder auf nassen Untergründen.

Sollte irrtümlich Flüssigkeit aufgesaugt worden sein, dann ziehen Sie umgehend den Netzstecker des Gerät aus der Stromsteckdose und entleeren und trocknen Sie den Staubbehälter. Danach nehmen Sie die Anlage von der Saugdose aus in Betrieb, über welche die Flüssigkeit aufgesaugt wurde, um eventuelle Restfeuchte im Saugrohrsystem durch den Luftstrom zu trocknen.

Saugen Sie keinen Asche, Zement, Gips oder Reste von Gipskartonplatten auf. Dieser feine Staub kann bis zum Motor vordringen und dort erheblichen Schaden anrichten. Garantieleistung kann in diesem Zusammenhang keine in Anspruch genommen werden. Sollten Sie dennoch einmal irrtümlich Zement o.ä. eingesaugt haben, dann empfehlen wir umgehend den Filter zu reinigen oder zu tauschen.

Troubleshooting | Fehlerbehebung

Problem Fehlfunktion	Possible cause Mögliche Ursache	Corrective action Behebungsmassnahmen
Decrease in suction strength Abfall der Saugleistung (zu wenig Unterdruck)	Dirt receptacle / Bag is full Voller Staubbehälter oder Staubbeutel	Empty dirt receptacle / change bag (see page 18 to 22). Entleeren Sie den Staubbehälter oder tauschen Sie den Staubbeutel (siehe Seiten 18 bis 22).
	Dirt receptacle is not properly attached Der Staubbehälter ist nicht dicht am Gerät befestigt.	Check clamps holding dirt receptacle, to make sure they are tight, and dirt recipient is aligned. Überprüfen Sie die Verschlussklammern auf Dichtheit und korrekte Ausrichtung des Staubbehälters.
	Open vacuum inlet offene Saugdose oder Kehrleiste	Close all vacuum inlets not in use. Schliessen Sie alle Saugöffnungen die nicht in Verwendung sind.
	Exhaust line is clogged Abluftleitung ist verstopft	Verify that no object is blocking the exhaust. Überprüfen Sie, ob die Abluftleitung mit Gegenständen oder verendeten Tieren verstopft ist.
	Blocked hose Verstopfung im Saugschlauch	Plug the handle end of the hose into the suction inlet, thus reversing the suction in the hose. Cover the gap around the handle, to ensure suitable suction strength, and ensure contact with inlet contacts to start the unit. This should clear the hose. Stecken Sie den Stutzen des Schlauchgriffes in eine Saugdose und nehmen Sie die Anlage in Betrieb, so dass der Luftstrom in die gegengesetzte Richtung fliesst. Versuchen Sie die verbleibende Öffnung zwischen Saugdose und Stutzen des Schlauchgriffs abzudichten, damit genügend Unterdruck entstehen kann um die Verstopfung zu beheben.

Troubleshooting | Fehlerbehebung

Problem Fehlfunktion	Possible cause Mögliche Ursache	Corrective action Behebungsmassnahmen
<p>Decrease in suction strength (cont.)</p> <p>Abfall der Saugleistung - weitere Möglichkeiten</p>	<p>Obstruction in the piping system</p> <p>Verstopfung im Rohrsystem</p>	<p>Remove the clamp collars from the air intake, to free the central vacuum unit from the piping system (see figure 3 on page 6). Start the unit by plugging the hose into a vacuum inlet. By placing your extended hand over the air intake opening on the unit, check the suction strength on the unit itself. If suction strength is normal, the obstruction is in the piping system. If suction strength is diminished or completely absent, have the unit checked by an authorized service center.</p> <p>Entfernen Sie die Saugrohrleitung vom Zentralgerät, indem Sie diese aus der Ansaugöffnung nehmen (siehe Abb. 3 auf Seite 6). Starten Sie das Gerät, mit einem Saugschlauch, der in eine Saugdose gesteckt wird. Legen Sie die Innenseite Ihrer Handfläche auf die Ansaugöffnung und überprüfen Sie so, ob ausreichend Unterdruck vorhanden ist. Sollte die Saugleistung normal sein, dann liegt eine Verstopfung in der Saugrohrleitung vor. Sollte die Saugleistung direkt am Gerät vermindert oder gar nicht vorhanden sein, dann liegt ein möglicher Motorschaden vor. Kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle für die weitere Vorgehensweise.</p>

Troubleshooting | Fehlerbehebung

Problem Fehlfunktion	Possible cause Mögliche Ursache	Corrective action Behebungsmassnahmen
<p>Vacuum will not start</p> <p>Das Gerät startet nicht</p>	<p>The electrical power is not connected properly</p> <p>Das Geräteanschlusskabel ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.</p>	<p>Ensure that the power cord is plugged into a dedicated grounded electrical outlet, according to specifications on pages 14 - 16.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel des Zentralgeräts ausschliesslich an einer dafür geeignete Steckdose angeschlossen ist, entsprechend den Anweisungen auf Seite 14 -16.</p>
	<p>Low voltage wire not connected properly</p> <p>Das Steuerkabel ist nicht richtig angeschlossen</p>	<p>Verify the low voltage wires, make sure they are properly inserted into the low voltage inlet, as per instructions on page 13.</p> <p>Überprüfen Sie, ob die Steuerkabel ordnungsgemäss an den dafür vorgesehenen Öffnungen am Gerät angeschlossen sind. Siehe auch Anweisungen auf Seite 13.</p>
	<p>Faulty vacuum inlet</p> <p>Fehlerhafte Saugdose</p>	<p>Start the vacuum unit from other inlets in your home, to identify the defective inlet.</p> <p>Starten Sie das Gerät von den anderen Saugauslässen, um die schadhafte Saugdose zu identifizieren.</p>

Troubleshooting | Fehlerbehebung

Problem Fehlfunktion	Possible cause Mögliche Ursache	Corrective action Behebungsmassnahmen
<p>Vacuum will not start (cont.)</p> <p>Das Gerät startet nicht - weitere Möglichkeiten</p>	<p>Unit circuit breaker is off</p> <p>Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst</p>	<p>Press the reset button to reset the unit circuit breaker. If unit restarts and automatically shuts off shortly after, contact an authorized service center.</p> <p>Drücken Sie den schwarzen Rückstellknopf seitlich am Gerät um den Überhitzungsschutz rückzustellen. Es kann danach einige Minuten dauern, bis das Gerät startet. Sollte das Gerät dann starten und unmittelbar danach wieder ausschalten, dann liegt ein möglicher Schaden am Steuermodul vor. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihre Verkaufsstelle für die weitere Vorgehensweise.</p>
	<p>In-house circuit breaker is off</p> <p>Sicherung im Hausnetz ist gefallen</p>	<p>Reset the circuit breaker in your electrical panel. Verify that your central vacuum unit is connected on a dedicated grounded circuit (see page 9).</p> <p>Schalten Sie die Sicherung im Schaltschrank wieder ein. Überprüfen Sie, ob das Zentralgerät an einer dafür geeigneten, geerdeten Steckdose angeschlossen ist (siehe Seite 9).</p>
	<p>Defective on/off hose</p> <p>Schadhafter Ein/Ausschalter am Schlauchgriff</p>	<p>Turn the hose 1/4 turn in the vacuum inlet. If unit starts, have the vacuum hose checked by a certified service center.</p> <p>Stecken Sie den Saugschlauch etwas verdreht in die Saugdosen. Sollte das Gerät starten, dann ist der Ein/Ausschalter am Saugschlauch defekt. Kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle für die weitere Vorgehensweise.</p>

Troubleshooting | Fehlerbehebung

Problem Fehlfunktion	Possible cause Mögliche Ursache	Corrective action Behebungsmassnahmen
Vacuum will not stop Zentralgerät schaltet nicht ab	Hose improperly inserted into vacuum inlet Der Saugschlauch wurde nicht sorgfältig in die Saugdose gesteckt	Ensure that the hose end is properly placed in the vacuum inlet: the tab on the hose should fit into the slots on the inlet, to ensure adequate contacts for the hose switch to function (see page 14). Stellen Sie sicher, dass der Ein/Ausschalterschlauch richtig in die Saugdosen gesteckt wird. Der entsprechende Teil am Schlauchanschlusssutzen muss mit den dafür geeigneten Ausnehmungen an der Saugdose übereinstimmen, damit der Kontakt über die Steuerung gewährleistet wird (siehe Seite 14).
	Defective on/off hose Schadhafter Ein/Ausschalter-Schlauch	If the hose is properly placed in the vacuum inlet, and the unit continues running despite the fact that the hose switch is in the "off" position, have the hose checked by a service center. Wenn der Saugschlauch richtig in die Saugdose eingesteckt wurde und die Anlage - trotzdem der Schalter am Schlauchgriff auf 0 steht - weiterläuft, dann kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.
	Low voltage wire not connected properly Steuerkabel locker oder falsch angeschlossen	While vacuum is on, unplug low voltage wires from unit. If vacuum stops, there's a faulty low voltage wire. Contact your installer or authorized service center. Nehmen Sie die Sauganlage mittels Saugschlauch in Betrieb und entfernen Sie die Steuercabel beim Zentralgerät. Wenn der Motor zum Stillstand kommt, dann liegt ein Fehler beim Steuercabel entlang der Saugrohrleitung oder bei einer der Saugdosenanschlüsse vor. Überprüfen Sie die Steuercabelanschlüsse jeder einzelnen Saugdose, zuerst die dem Gerät am nächsten gelegene usw.

Warranty Information | **Garantieanspruch**

This warranty is valid for domestic use only.

Der Garantieanspruch beschränkt sich auf eine häusliche Anwendung der Sauganlage. Eine gewerbliche Nutzung - zumeist in Kombination mit einer deutlich höheren Beanspruchung des Geräts - schliesst einen Garantieanspruch aus.

Model Modell	Parts Teile
All models	5 years or 500 hours 5 Jahre oder 500 Stunden auf Motor und elektronische Komponenten

For all models, our authorized service center will repair or replace (at Crossvac's discretion) the defective part or parts, according to the specifications above. Labor costs are not included. Within this time span, you will receive free of charge replacement of defective parts. In-house inspection is NOT part of this warranty. Depending on the location, replacement parts will be shipped to you or you may chose to drop your defective motor unit at your CrossVac dealer - upon previous notification by phone.

This warranty excludes normal wear and tear of certain parts such as filters, damages caused (according to Crossvac) by abusive use (ex.: drywall dust, water, etc.), commercial use, the lack of appropriate maintenance, inadequate installation, negligence, natural disasters, accidents, and acts of God.

Innerhalb dieser Zeitspanne, erhalten Sie kostenlosen Ersatz für den defekten Teil. Ein Vorort-Service ist nicht Bestandteil des Garantieanspruchs. Abhängig vom Wohnort, schicken wir Ihnen den Ersatzteil zu oder Sie können - nach vorheriger telefonischer Kontaktaufnahme - das Gerät zu Inspektionszwecken bei Ihrem CrossVac Verkaufspartner deponieren.

Verschleissteile wie Filter, Staubbeutel oder Kohlebürsten sind von jeglichem Garantieanspruch ausgenommen. Eine gewerbliche Nutzung der Anlage, schliesst einen Garantieanspruch aus, ebenso wie unsachgemäße Montage oder Handhabung von Gerät und Zubehör. Mutwillige Zerstörung, Wasser- und Feuerschaden, sowie Naturkatastrophen sind ebenfalls von einem Garantieanspruch ausgenommen.

Warranty Information | Garantieanspruch

This warranty is valid for domestic use only. This warranty is not a modification but an addition to warranties required by law. Any claim relative to this warranty must be accompanied by the original invoice. Any changes or modifications made to the product may invalidate this warranty. Transportation and service calls are excluded. This warranty is non transferable.

Keep all payment records (bill of sale, delivery slip). The date on these records establishes the warranty period. Should warranty service be required, you must show proof of purchase. If proof of purchase cannot be supplied, the warranty period will be determined from the date of manufacture of the product.

Crossvac shall not be held responsible for any consequential, incidental, or special damages arising from the use of this central vacuum.

Warranty may vary depending on country.

Der Garantieanspruch für Ihr Zentralgerät beschränkt sich auf häuslichen Gebrauch der Anlage. Diese Garantie ist eine freiwillig gewährte, deutlich über den gesetzlichen Anspruch hinausgehende Leistung. Eine Reklamation im Rahmen dieser Garantie, muss schriftlich eingebracht werden und eine Kopie des ursprünglichen Kaufbelegs, sowie die Seriennummer des defekten Geräts beinhalten. Eventuelle Änderungen, die der Nutzer am Gerät durchgeführt haben sollte, können eine Garantieleistung ausschliessen. Transport- und Lohnkosten sind nicht Bestandteil des Garantieumfangs. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar.

Behalten Sie den Kaufbeleg des Geräts auf. Das Datum dieser Rechnung begründet den Beginn der Garantiefrist. Im Zuge einer Garantie-Inanspruchnahme muss dieser Kaufbeleg beim CrossVac Verkäufer vorgelegt werden.

Crossvac übernimmt keine Verantwortung für Folgeschäden jedweder Art, die im Zuge der Verwendung der Sauganlage entstehen könnten.

Der Garantieanspruch kann länderspezifisch abweichen. Ihr lokaler CrossVac Verkaufspartner hilft Ihnen diesbezüglich gerne weiter.

WEEE Directive | WEEE Richtlinie

Important Environmental Information – European Economic Area only

This appliance has been assessed in accordance with the European Parliament Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, usually referred to as the WEEE Directive.

The WEEE Directive requires that the appliance be disposed of at the end of its useful life in an environmentally responsible manner. Parts and materials should be re-used or re-cycled in order that the use of new resources and amount of waste going for landfill can be minimised.

The WEEE Directive stipulates that the supplier should take back the used item without cost to you. You may return the old appliance at your CrossVac dealer upon ordering a replacement unit.

If you wish to dispose of the appliance yourself, do not mix it with unsorted municipal waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the unit label indicates this requirement. You must ensure that the appliance is disposed of at an authorised treatment facility. Details can be obtained from your local council.

Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der Richtlinie 2002/96/EG über die sachgerechte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.

Die WEEE Richtlinie erfordert die sachgerechte und umweltfreundliche Entsorgung dieses Geräts nach Ablauf dessen herkömmlicher Nutzungsdauer. Wiederverwendbare Teile sollten dadurch einem Recycling-Prozess zugeführt werden, um Umwelt und Ressourcen zu schonen und Müllanfall zu reduzieren.

Die WEEE Richtlinie weist auf die Rücknahmepflicht des Altgeräts durch den Verkäufer, im Zuge der Anschaffung eines Neugeräts hin.

Sollten Sie das Altgerät selbst entsorgen, dann übergeben Sie dieses einer dafür geeigneten und lizenzierten Altstoffsammelstelle. Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Gerätekleber weist auf diese verpflichtende Vorgehensweise hin. Informationen über geeignete Deponiestandorte finden Sie entweder im Internet oder erhalten Sie bei Ihrem Gemeindeamt.



figure | Abb. 23

CROSSVAC

www.crossvac.com

**Importer of Record:
Generalimporteur:**

CANEUS Handels GmbH

Betriebsstrasse 2, Gebäude 3A
2482 Münchendorf
Austria

T: +43-2259-83002
F: +43-2259-83002-99

PRINTED IN CANADA • IMPRIMÉ AU CANADA • IMPRESO EN CANADA | IMPW00976 - NO'15

